Liebert
Keeping Business in Business

UPStation GXT™

6 & 10 kVA
230V

Manuel Utilisateur

Français

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

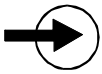
1. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. CE MANUEL CONTIENT D'IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE. Lisez toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant de travailler avec le système UPS. Conformez-vous aux messages d'alerte et d'avertissement du système et du manuel. Suivez scrupuleusement toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation. L'équipement peut être utilisé par toute personne, sans formation préalable.
2. Ce produit est exclusivement destiné à un usage commercial/industriel. Il n'a pas été conçu pour être utilisé avec des appareils de survie ou d'autres appareils désignés comme « critiques ». La charge maximale ne devra pas excéder celle spécifiée sur l'étiquette de l'appareil. Ce système UPS est destiné à être utilisé avec des équipements informatiques. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur agréé. Reportez-vous à la garantie limitée.
3. Cet onduleur a été conçu pour fonctionner sur une alimentation 208-240 VCA 50 ou 60 Hz reliée à la terre et devra être installé par un personnel qualifié. Le câblage et les protections ainsi que les charges prévues, fournis par le client, doivent être vérifiés et homologués par un électricien qualifié/homologué, qui contrôlera également les connexions d'entrée, de sortie et de mise à la terre afin de garantir la conformité de l'installation avec les normes techniques et les règles locales pratiquées pour les installations électriques. Les instructions d'installation et les mises en gardes destinées exclusivement à un personnel qualifié se trouvent dans le chapitre Installation du présent manuel.

   MISE EN GARDE : Cet onduleur ne devra pas être alimenté à partir d'alimentations électriques du type "IT" (Impédance à Terre). (Norme IEC 364 – INSTALLATION ELECTRIQUE DANS LES BATIMENTS).
4. COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE – Cet onduleur est conforme aux exigences de la Directive CEM n° CE 89/336 et aux normes techniques publiées. La conformité globale du système nécessite une installation conforme à ces instructions ainsi que l'utilisation exclusive d'accessoires validés par le constructeur.
   MISE EN GARDE : Ce produit est un système d'alimentation ininterruptible de courant de Classe A. Dans un environnement domestique, il est possible que le produit provoque des interférences radio, auquel cas il appartiendra à l'utilisateur de prendre des mesures supplémentaires.
5. Utilisez votre système UPS uniquement à l'intérieur, à des températures ambiantes comprises entre 0°C et +40°C (32°F à +104°F). Installez-le dans un environnement propre, sec, sans liquides inflammables, gaz ou substances corrosives.
6. Ce système UPS ne contient pas de pièces remplaçables par l'utilisateur. Les interrupteurs ON/OFF (mise en service et arrêt de l'unité) n'isolent pas électriquement les composants internes. En aucun cas, vous ne devez essayer d'ouvrir le système pour accéder aux composants, en raison des risques de chocs électriques ou de brûlures. Arrêtez le système UPS immédiatement si les indications sur les afficheurs ne sont pas conformes

aux instructions du manuel utilisateur, sous peine d'altérer les performances de votre système UPS. Indiquez tous les défauts à votre revendeur.

7. Seuls les ingénieurs et techniciens agréés Liebert sont autorisés à réaliser des dépannages. Pour remplacer les batteries, referez vous au personnel de maintenance qualifié. LA MISE AUX DECHETS DES ACCUS DOIT ETRE REALISEE EN CONFORMITE AVEC LES LOIS ET REGLEMENTATIONS EN VIGUEUR.
8. Ne bloquez et n'insérez jamais aucun objet dans les ouvertures de ventilation ou autres orifices.
9. NE RACCORDEZ PAS des équipements qui pourraient surcharger votre système UPS ou qui demandent du courant continu, tels que tournevis électriques, aspirateurs, imprimantes laser, sèche-cheveux ou tout autre appareil mettant en œuvre un redressement demi-onde.
10. Le fait d'entreposer des éléments magnétiques sur le dessus du système UPS pourra provoquer des pertes ou des corruptions de données.
11. Eteignez le système UPS et isolez-le avant de le nettoyer. N'utilisez que des chiffons propres et doux, jamais de produits de nettoyage liquides ou en aérosol.

GLOSSAIRE DES SYMBOLES



Indique une Entrée CA (Courant Alternatif)

Indique une Sortie CA (Courant Alternatif)

Indique une mise en garde : Tenez compte des instructions qui suivent ce symbole

Indique un fusible

Demande à l'utilisateur de consulter le manuel pour toute information supplémentaire

Indique que le système contient une batterie acide et plomb régulée par une soupape

INTRODUCTION ET DESCRIPTION DU SYSTEME

Félicitations pour votre achat du système d'alimentation ininterruptible UPStation GXT™ (UPS). Ce système fournit un courant conditionné aux ordinateurs personnels et autres équipements électroniques sensibles.

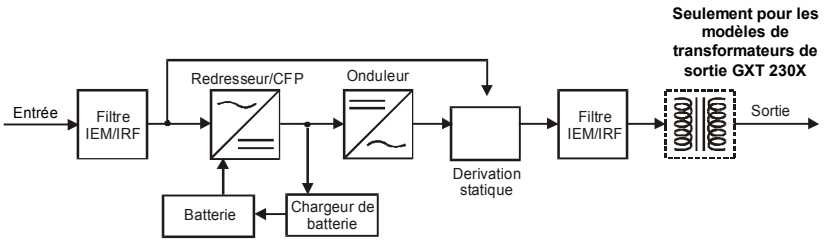
Le courant alternatif est, depuis sa génération, une énergie propre et stable. Toutefois, pendant sa transmission et sa distribution, il peut être sujet à des baisses et des piques de tension, ou des coupures qui peuvent interrompre le fonctionnement des ordinateurs, provoquer des pertes de données ou même endommager des équipements. Le système UPStation GXT protège les équipements de ces perturbations.

Le système UPStation GXT est un système UPS compact « en ligne ». Un système UPS « en ligne » conditionne et régule la tension de sortie en continu, que l'alimentation secteur existe ou non. Il alimente les équipements connectés avec un courant sinusoïde propre. Les équipements électroniques sensibles fonctionnent de manière optimale avec un courant sinusoïde. Les modèles GXT 6000/10000T-230X possèdent un transformateur d'isolement de sortie supplémentaire.

Pour des raisons ergonomiques, le système UPStation GXT est équipé d'un afficheur à diodes lumineuses (LED) pour afficher soit le "pourcentage de charge", soit "l'autonomie de la batterie", en fonction du mode de fonctionnement. Cet afficheur possède également une fonction d'auto-diagnostic, un bouton multifonctions On/Arrêt Alarme/test batterie manuel, un bouton multifonctions Off/dérivation et deux niveaux d'alarmes quand l'unité fonctionne sur batteries.

Le système UPStation GXT est équipé d'un port d'interfaçage pour les communications entre le système UPS et un serveur LAN ou un autre système informatique. Ce port de communication fournit des données de fonctionnement détaillées comprenant les tensions, les courants et les états d'alarme au système Host, s'il est utilisé avec le logiciel d'application SiteNet® 2. Le logiciel SiteNet® 2 permet également de superviser le fonctionnement du système UPS à distance.

PRINCIPAUX COMPOSANTS



SUPPRESSION DES SURTENSIONS TRANSITOIRES ET FILTRES IEM/IFR
Les composants du système UPS offrent une protection contre les surtensions et filtrent les interférences électromagnétiques (IEM) et les interférences à

fréquences radio (IFR). Ils minimisent toutes les surtensions ou interférences présentes sur le secteur et protègent ainsi les équipements sensibles.

MONTAGE EN REDRESSEUR/CORRECTEUR DU FACTEUR DE PUISSANCE (CFP)

En fonctionnement normal, le montage en redresseur/correcteur du facteur de puissance convertit le courant alternatif CA du secteur en courant régulé continu CC pour être utilisé par l'onduleur, tout en assurant que la forme d'onde du courant d'entrée utilisé par le système UPS est quasi idéale. La préparation de ce courant d'entrée sinusoïde remplit deux objectifs : le courant du secteur est utilisé par le système UPS aussi efficacement que possible et le nombre de déformations véhiculées par le secteur est réduit. Par conséquent, le courant disponible pour les autres équipements du bâtiment non protégés par le système UPStation GXT est également plus propre.

ONDULEUR

En fonctionnement normal, l'onduleur utilise le courant continu CC en sortie du montage correcteur du facteur de puissance et l'« ondule » , c'est-à-dire le conditionne en courant alternatif CA sinusoïde, régulé très précisément. En cas de panne de courant secteur, l'onduleur reçoit son énergie nécessaire en provenance des accus via le redresseur/CFP. Dans les deux modes de fonctionnement, l'onduleur du système UPS est en ligne et garantit ainsi une génération de courant alternatif de sortie propre, précis et régulé de manière continue.

CHARGEUR DES ACCUS

Le chargeur des accus est alimenté à partir du redresseur/CFP et régule le courant de manière précise en un « flux » de charge continue pour le système d'accus. Le système d'accus est chargé à chaque fois que le système UPStation GXT est connecté sur le secteur.

ACCUS

Le système UPStation GXT met en œuvre des batteries acide au plomb, régulées par soupape, étanches. Dans des conditions d'utilisation à des températures ambiantes modérées et avec la charge continue de l'UPS, le système de batteries durera pendant de nombreuses années. Des armoires d'accus supplémentaires externes sont disponibles pour assurer des temps de fonctionnement plus longs.

DERIVATION STATIQUE

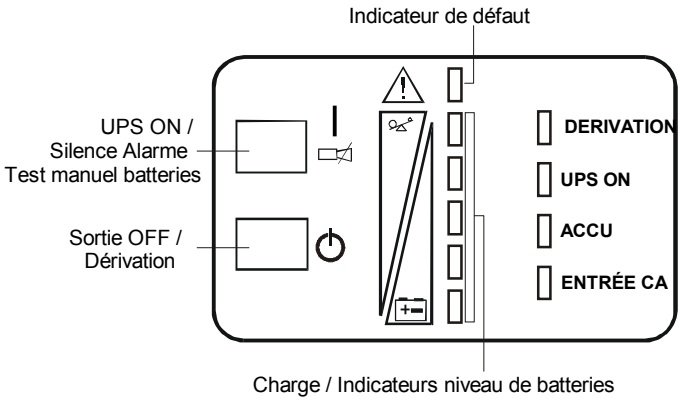
Le système UPStation GXT permet de dévier le courant du secteur directement à l'équipement connecté dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement du système UPS. Si le système UPS est surchargé, surchauffé ou en situation de défaut, le système UPS basculera automatiquement la charge connectée sur une **DERIVATION** si toutefois la tension de dérivation est celle spécifiée. Le fonctionnement sur **DERIVATION** est signalé par une alarme et une diode lumineuse de **DERIVATION** (d'autres LED peuvent également être allumées pour indiquer le problème diagnostiqué). Pour basculer manuellement la charge connectée de l'onduleur en mode de dérivation, appuyer une fois sur le bouton OFF de sortie.

REMARQUE: En mode de **DERIVATION**, l'équipement raccordé **N'EST PAS** protégé en cas de perturbations sur le secteur. Sa plage de fonctionnement est limitée à +/- 15% de la tension nominale d'entrée délivrée.

REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

Dès la restauration du secteur CA après une coupure du secteur et une décharge complète des accus, le système UPS redémarrera automatiquement et fournira du courant aux équipements de charge critiques. Le chargeur des accus rechargera automatiquement les batteries.

COMMANDES ET TEMOINS



Indicateur de défaut (rouge)
L'indicateur de défaut est allumé si le système UPS a détecté un problème. De même, un ou plusieurs indicateurs de charge/niveau de batterie peuvent être allumés (cf. guide de dépannage).

Indicateur de dérivation (ambre)
L'indicateur de dérivation est allumé si le système UPS fonctionne sur le courant de dérivation. Un signal sonore retentira, indiquant que le système UPS a détecté un problème ou s'il est basculé manuellement en mode dérivation.

Indicateur UPS ON (vert)
L'indicateur UPS ON est allumé quand l'onduleur du système UPS est en fonctionnement et alimente les charges connectées.

Indicateur Batteries (ambre)
L'indicateur batterie est allumé quand le système UPS fonctionne sur accus.

Indicateur Entrée CA (vert)
L'indicateur d'entrée CA est allumé quand l'alimentation secteur est disponible et se situe dans les plages de spécification d'entrée.

Indicateurs de Charge/Niveau des accus (4 verts, 1 ambre)
Les indicateurs de charge/niveau des accus remplissent une double fonction. Pendant le fonctionnement NORMAL, les LED de signalisation affichent la charge électrique approximative raccordée sur le système UPS. Pendant le fonctionnement en mode ACCU (sur batteries), les LED de signalisation affichent la capacité approximative des batteries.

Le système UPStation GXT est équipé avec des moyens de test batteries automatiques et à distance. Le test automatique des batteries est réalisé toutes les deux semaines, si aucun test manuel de batteries n'a été effectué ou si aucune coupure secteur n'a eu lieu (la temporisation de 2 semaines est remise à zéro si l'unité est basculée en mode batterie). En cas de défaut constaté sur l'accu, l'indicateur de défaut s'allumera conjointement aux LED de diagnostic A et C et une alarme sonore retentira (cf. Guide de dépannage). Les moyens de test à distance fonctionnent avec les logiciels de supervision SNMP SiteNet® 2 ou SiteNet® SNMP permettant une initialisation des tests batteries à distance.

Bouton UPS ON/Arrêt Alarme/Test Batteries Manuel

Ce bouton gère le courant de sortie vers la/les charge/s raccordée/s et remplit trois fonctions : UPS ON, Arrêt Alarme et Test Batteries Manuel. Pour démarrer le système UPS pendant qu'il est en mode DERIVATION, appuyez sur ce bouton jusqu'à ce la commande soit confirmée par un bip en provenance de l'alarme sonore. Ainsi, le bloc de fonction de sortie est alimenté avec un courant conditionné et protégé.

Pour arrêter les alarmes, appuyez sur ce bouton pendant au moins une demi-seconde pendant le retentissement de l'alarme. Après l'arrêt de l'alarme sonore, le système UPStation GXT réactivera le système de gestion des alarmes pour signaler des problèmes supplémentaires.

REMARQUE : Les alarmes "batteries faibles" et DERIVATION ne peuvent pas être arrêtées.

TESTS BATTERIES – Pour initialiser un test de batteries manuel, appuyez sur ce bouton pendant au moins une demi-seconde quand le système UPS est en mode de fonctionnement normal et qu'aucune condition d'alarme n'est présente. Si les deux LEDs du bas ne s'allument pas pendant un test de batteries, rechargez les batteries pendant 24 heures. Après ce délai, refaites un nouveau test de batteries. Si les batteries ont été testées à nouveau et que les deux LEDs du bas ne s'allument toujours pas, contactez votre revendeur ou Global Services en vue du remplacement des batteries.

Bouton SORTIE OFF/DERIVATION

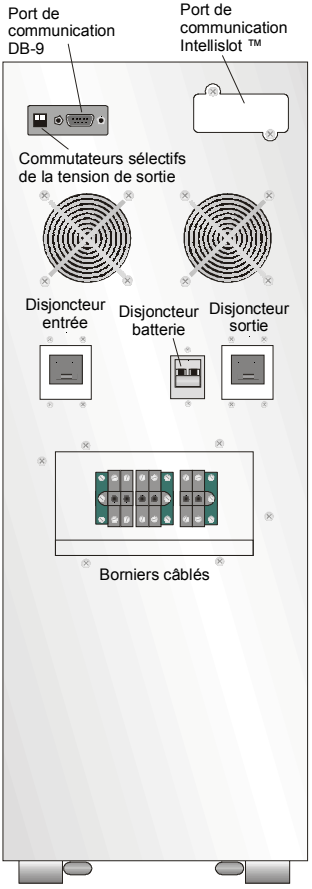
Ce bouton sert à commander le courant de sortie vers la/les charge/s raccordée/s et remplit deux fonctions : SORTIE OFF et Dérivation.

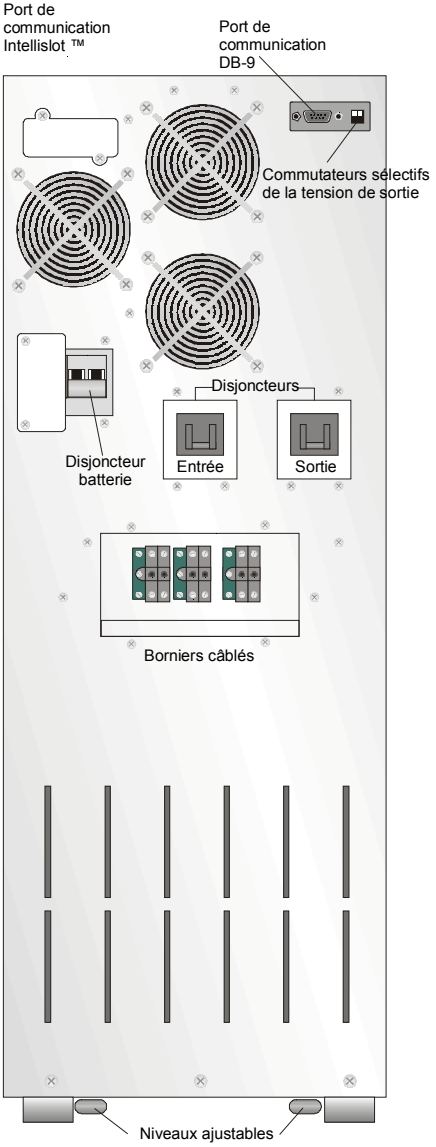
ATTENTION : Le fait d'appuyer une fois sur ce bouton pendant le fonctionnement normal transférera la charge sur le courant de dérivation. En appuyant une seconde fois sur ce bouton dans un intervalle de 4 secondes, il en résultera une perte de puissance en sortie et sur les charges raccordées. Avant d'appuyer une seconde fois sur ce bouton, il est vivement conseillé de mettre les charges raccordées hors service conformément aux procédures d'arrêt.

GXT 6 & 10 kVA

Schéma du composant

représentation des
modèles 230 & 230X

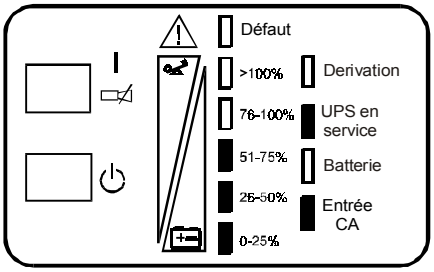




MODES DE FONCTIONNEMENT

MODE DE FONCTIONEMENT NORMAL – Mode UPS

En fonctionnement normal, le système UPS est alimenté par le secteur. Les filtres, le circuit de correction du facteur de puissance et l'onduleur traitent ce courant pour délivrer un courant de qualité informatique aux charges connectées. Le système UPS maintient les batteries en pleine charge.



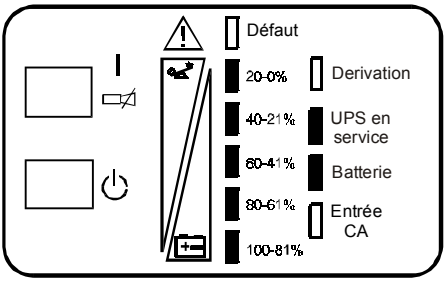
Fonctionnement en mode normal à une charge entre 51 et 75%

Les quatre LEDs vertes indiquent le niveau approximatif de la charge par incréments de 25 %. Si le système UPS est en dessous de la pleine charge, la cinquième LED (ambre) s'allumera et une alarme sonore retentira.

L'exemple d'affichage ci-contre indique le pourcentage de charge en sortie du système UPS.

MODE DE FONCTIONNEMENT SUR BATTERIES

Le mode de fonctionnement sur batteries survient en cas de conditions extrêmes sur la tension d'entrée ou en cas d'une coupure de secteur totale. Le système de batteries délivre du courant au moyen du convertisseur CC-CC à l'onduleur, afin de générer du courant pour la charge raccordée.



Fonctionnement sur batterie à une charge entre 81 et 100% de la capacité de batterie

En mode batteries, une alarme sonore retentira toutes les 10 secondes. Ce signal sonore sera transformé en deux bips de courte durée toutes les cinq secondes, si les batteries faiblissent (autonomie restante d'env. 2 minutes). La LED Entrée CA s'éteindra et la LED de batterie s'allumera pour avertir d'un problème de secteur. Chaque indicateur de charge/batterie représente un niveau de capacité de 20 %. Au fur et à mesure que la capacité diminue, de moins en moins de lampes de signalisation resteront allumées. Referez-vous au guide de dépannage.

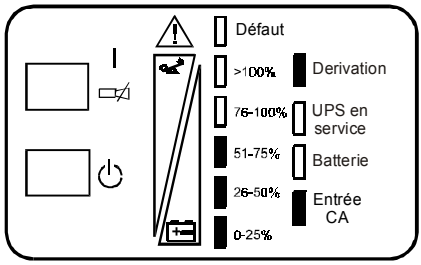
Pour augmenter ce temps d'autonomie, mettez hors services tous les appareils non essentiels (tels que les ordinateurs et les écrans inoccupés) ou ajoutez une armoire de batteries externes supplémentaire (option).

MISE EN GARDE : L'arrêt du système UPS pendant que celui-ci fonctionne en mode batteries provoquera une perte de puissance en sortie.

Dès que le courant secteur est revenu, le système UPS fonctionne normalement à nouveau. Et c'est également à ce moment que le chargeur de batteries recommence à recharger la batterie.

FONCTIONNEMENT EN MODE DERIVATION

En mode DERIVATION, le secteur délivre le courant directement aux charges connectées et maintient les batteries en pleine charge.
Les quatre LEDs vertes indiquent approximativement le niveau de charge par incréments de 25 %. Si la charge de la DERIVATION descend en dessous du débit nominal, la cinquième LED s'allume et une alarme sonore retentira.



Fonctionnement en mode dérivation entre 51 et 75% de la charge

L'exemple d'affichage ci-contre indique le pourcentage de charge en sortie.

MISE EN GARDE : Le courant délivré en mode DERIVATION ne protège pas les équipements connectés des perturbations éventuellement présentes sur l'alimentation secteur.

DEMARRAGE DU SYSTEME UPS

1. Assurez-vous que l'équipement de charge est éteint et que toutes les charges sont correctement raccordées en sortie du système UPS.
2. Assurez-vous que le sectionneur mural général du secteur est ouvert (ON). Allumez (fermez), dans l'ordre, le disjoncteur de puissance de la batterie, les disjoncteurs généraux de l'entrée et de la sortie. A la fin de la séquence de démarrage, la LED DERIVATION devrait être allumée.
3. POUR PROTEGER VOS CHARGES, VOUS DEVEZ MAINTENANT ACTIVER LE BOUTON UPS ON/ALARME/TEST BATTERIE, AFIN DE LANCER LE MODE DE FONCTIONNEMENT UPS.
4. Appuyez pendant au moins une demi-seconde sur le bouton UPS ON/ALARME/TEST BATTERIE, jusqu'à ce que vous entendiez l'alarme sonore émettant un « Bip » signalant que la commande a été acceptée. Après environ 10 secondes, la LED DERIVATION s'éteindra et la LED UPS ON devra s'allumer. Dès que ces tests sont effectués, le système UPS est prêt à fonctionner en mode NORMAL UPS. Les charges connectées peuvent être allumées maintenant.

DEBRANCHEMENT DU SYSTEME UPS

1. Vérifiez que tous les équipements de charge connectés soient éteints. Appuyez sur le bouton **SORTIE OFF/ DERIVATION** jusqu'à ce que vous entendiez un « Bip ». Relâchez le bouton et réappuyez immédiatement en maintenant votre pression pendant au moins une seconde. La LED **UPS ON** s'éteindra et la LED **DERIVATION** s'allumera pendant un court laps de temps et s'éteindra ensuite.

   Dès que la LED **Entrée CA** et la LED du bas de la rangée BATTERIE/CHARGE sont allumées et les LEDs **UPS ON** et **DERIVATION** s'éteignent, la sortie de courant est débranchée.
2. S'il est nécessaire d'isoler le système UPS, commutez les disjoncteurs généraux d'entrée, de sortie et des batteries à l'arrière du système UPS en position OFF. Pour isoler complètement le système, il conviendra ensuite de couper le sectionneur général mural du secteur principal.

BASCULER DE OUTPUT OFF sur UPS ou de UPS sur DERIVATION ou sur OFF

1. Pour ce faire, le système UPS est en position SORTIE OFF avec tous les sectionneurs montés à l'arrière en position ON et la LED **Entrée CA** et les LED BATTERIES/CHARGE de la rangée du bas allumées. Pour basculer le système en mode UPS, appuyez sur le bouton **UPS ON/ALARME_/TEST BATTERIES** jusqu'à ce que vous entendiez un « BIP ». Le système UPS démarrera sa procédure de démarrage, qui se terminera après environ 10 secondes avec la LED **UPS** allumée.
2. Si le système UPS fonctionne en mode UPS et s'il est nécessaire de le basculer en mode DERIVATION, appuyez sur le bouton **SORTIE OFF/DERIVATION** jusqu'à ce que vous entendiez un « Bip ». La LED **UPS ON** LED s'éteindra et la LED **DERIVATION** s'allumera.

   ATTENTION : En mode DERIVATION vos charges connectées NE SONT PAS PROTEGEES des perturbations éventuellement présentes sur le secteur.

   Si vous vous trouvez en mode DERIVATION et souhaitez basculer la SORTIE sur OFF, appuyez deux fois sur le bouton **SORTIE OFF/ DERIVATION** pendant au moins une seconde, dans un intervalle n'excédant pas 4 secondes. Il n'y aura pas de signal sonore pour confirmer cette action.

FONCTIONNEMENT EN MODE BATTERIE

En l'absence de courant en provenance du secteur il est essentiel que la sortie UPS soit disponible pour les fonctionnements critiques. Pour ce faire, il convient de suivre la procédure ci-après :

1. Pour démarrer le système UPS en mode BATTERIE, appuyez sur le bouton **UPS ON/ALARME /TEST BATTERIE** pendant au moins une demi-seconde, jusqu'à ce que vous entendiez une alarme sonore, c'est-à-dire un double "Bip" qui vous signalera que votre commande est acceptée. Peu de temps après, la LED **BATTERIE** devra s'allumer. Le système UPS initialisera ensuite un auto-test et environ 10 secondes après la fin de ces tests, la LED **UPS ON** s'allumera. Les charges connectées peuvent être démarrées maintenant.

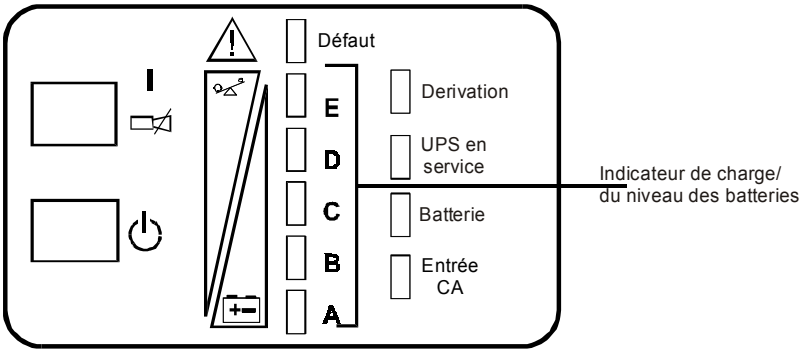
   REMARQUE - La durée de délivrance de courant en sortie sera limitée à la capacité restante des batteries, indiquée par les LEDs des batteries.

2. Pour débrancher le système UPS, appuyez sur le bouton SORTIE OFF / DEVRIVATION jusqu'à ce que l'alarme sonore émette un « bip ». Le système UPS s'éteindra et avec lui toutes les LEDs.

DEPANNAGE

Vous trouverez ci-dessous un recueil de différents symptômes qu'un utilisateur peut rencontrer si le système UPStation GXT a un problème. Il convient de déterminer à l'aide de ces informations si des facteurs externes sont à l'origine du problème rencontré et comment il faut y remédier.

1. L'indicateur de défaut s'allumera, indiquant que le système UPS a détecté un problème.
2. Une alarme sonore retentira, vous signalant que le système UPS nécessite votre attention.
3. Une ou plusieurs indicateurs lumineux (LED) de charge supplémentaire/niveau de batterie s'allumeront pour fournir une aide au diagnostic à l'opérateur.



All.	Sur la dérivation en raison d'une surcharge en sortie (un bip toutes les demi-secondes)
A.	Sur la dérivation en raison d'une surchauffe (un bip toutes les 4 secondes)
B.	Sur la dérivation en raison d'une surtension sur le bus CC (un bip toutes les 4 secondes)
D.	Sur la dérivation en raison d'un défaut PFC (correction du facteur de puissance) (un bip toutes les 4 secondes)
E.	Sur la dérivation en raison d'un défaut d'onduleur (un bip toutes les 4 secondes)
A&C.	Le système UPS n'a pas pu réaliser le test batteries (un bip long toutes les minutes)
C&E.	Arrêt du système UPS en raison d'une commande en provenance du port de communication (SNMP), pas de bip.

Les indicateurs de défaut resteront allumés en permanence pendant le fonctionnement du chargeur de batteries, ou pendant une durée maximale de 5 minutes, si le chargeur ne fonctionne pas. Si un problème persiste, veuillez consulter votre revendeur ou le service après-vente. Vous trouverez la liste des contacts SAV pour le monde entier à la fin de ce manuel.

ALARMES SONORES

CIRCONSTANCE	ALARME
Mode batterie (défaut)	Un bip court toutes les 10 secondes
Batterie faible	Deux bips courts toutes les cinq secondes
Surcharge en sortie (dérivation)	Un bip court toutes les demi-secondes
Surchauffe (dérivation)	Un deuxième bip toutes les quatre secondes
Surtension Bus CC (dérivation)	Un deuxième bip toutes les quatre secondes
Défaut de correction du facteur de puissance (dérivation)	Un deuxième bip toutes les quatre secondes
Défaut onduleur	Un deuxième bip toutes les quatre secondes
Défaut test batteries	Deux bips supplémentaires toutes les minutes

GUIDE DE DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Le système UPS ne démarre pas quand on appuie sur le bouton	Le système UPS est en court-circuit ou en surcharge	Assurez-vous que le système UPS est éteint. Débranchez toutes les charges et vérifiez que rien ne s'est logé dans le bloc de fonction en sortie. Assurez-vous que les charges ne sont pas défectueuses ou en court-circuit interne.
	Le fusible interne est grillé, ce qui indique un défaut interne	N'essayez pas d'ouvrir ou de dépanner le système UPS. Contactez votre revendeur ou le service après-vente.
	Le sectionneur n'est pas fermé ou a disjoncté	Fermez le sectionneur ou enlevez de la charge.
L'indicateur batterie est allumé	L'entrée UPS n'est pas branchée	Le système UPS fonctionne en mode batterie, assurez-vous que le système UPS est correctement raccordé à la source.
	La protection d'entrée du système UPS est défaillante (ouverte)	Le système UPS fonctionne en mode batterie . Sauvegardez vos données et fermez vos applications. Remplacer le fusible sur l'entrée du système UPS ou remettez en service le sectionneur d'entrée, ensuite redémarrez votre UPS.
	Tension secteur en dehors des limites des plages d'entrée pour le système UPS	Le système UPS fonctionne en mode batterie . Sauvegardez vos données et fermez vos applications. Assurez-vous que la tension du secteur se situe dans les limites acceptables pour le système UPS.
L'autonomie des batteries du système UPS est réduite	Les batteries ne sont pas pleinement chargées	Laissez recharger les batteries au moins pendant 24 heures (tension d'entrée active).
	Le système UPS est surchargé	Vérifiez l'afficheur du niveau de charge et diminuez la charge.
	Les batteries sont trop vieilles	Remplacer les batteries. Contactez votre revendeur ou le service après-vente.

GUIDE DE DEPANNAGE		
PROBLEME	**CAUSE**	**SOLUTION**
Les indicateurs de défaut et de dérivation ainsi que toutes les LED de niveaux de charge sont allumés.	Le système UPS est surchargé ou l'équipement de charge est défectueux.	Vérifiez l'affichage du niveau de charge et débranchez les charges non essentielles. Recalculez la charge en VA et réduire le nombre de charges connectées à l'UPS. Vérifier si l'équipement constituant la charge présente des défauts.
Les indicateurs de défaut et de dérivation ainsi que la LED A de diagnostic sont allumés.	Le ventilateur interne du système UPS est défaillant ou l'arrêt de l'UPS est dû à une surchauffe. La charge est alimentée par le courant de dérivation.	Appuyez sur le bouton d'arrêt de l'alarme. Dès que la température a diminué, le système UPS redémarrera et basculera automatiquement l'équipement connecté sur l'onduleur.
Les indicateurs de défaut et de dérivation ainsi que la LED B de diagnostic sont allumés.	Surtension du bus CC interne du système UPS	Une intervention de maintenance est nécessaire. Contactez votre revendeur ou l'assistance technique.
Les indicateurs de défaut et de dérivation ainsi que la LED D de diagnostic sont allumés.	Défaut du correcteur de facteur de puissance du système UPS.	Une intervention de maintenance est nécessaire. Contactez votre revendeur ou l'assistance technique.
Les indicateurs de défaut et de dérivation ainsi que la LED E de diagnostic sont allumés.	Défaut de l'onduleur.	Une intervention de maintenance est nécessaire. Contactez votre revendeur ou l'assistance technique.
Les indicateurs de défaut ainsi que les LEDs A & C de diagnostic sont allumés.	Le système UPS n'a pas pu effectuer le test batterie.	Remplacez les batteries. Contactez votre revendeur ou l'assistance technique.
Les indicateurs de défaut ainsi que les LEDs C & E de diagnostic sont allumés.	Arrêt du système UPS en raison d'une commande en provenance des ports de communication.	Votre système UPS a reçu un signal ou une commande en provenance de l'ordinateur raccordé. Si cette commande était passée par inadvertance, assurez-vous que le câble de communication utilisé est approprié pour votre système. Pour vous faire assister, contactez votre revendeur ou l'assistance technique.

SURVEILLANCE DU SYSTEME UPS

Le système UPS UPStation GXT UPS peut être surveillé au moyen d'ordinateurs autonomes, de postes de travail en réseau, de serveurs de réseau ou d'hôtes (HOST) sous UNIX par l'intermédiaire de la prise DB-9 située à l'arrière de l'appareil UPS.

Cette possibilité est utilisée dans les applications nécessitant que le système fournisse des renseignements au système informatique sur l'état et la surveillance de l'alimentation. Par exemple, au cours d'une panne secteur, cette information peut être utilisée par le système d'exploitation de l'ordinateur ou par le programme d'application pour sauvegarder automatiquement les données dans des mémoires tampons, pour fermer des fichiers et arrêter les opérations avant épuisement de la batterie.

La surveillance du système UPS au moyen d'un ordinateur est extrêmement facile : il suffit, pour ce faire, de décharger le logiciel SiteNet® MultiLink™ de notre site Internet (www.liebert.com). Ce logiciel est gratuit. Notre site Internet vous indiquera également comment concevoir le câble MultiLink. Vous pourrez également vous procurer un kit d'arrêt SiteNet® 1 Liebert (vendu séparément). Consultez votre représentant Liebert pour déterminer le kit logiciel approprié à votre application. Ce kit comprend le logiciel de mise à l'arrêt ainsi que le câble spécifique approprié.

LA COMMUNICATION INTELLIGENTE AVEC LE SYSTEME UPS

Le système UPS UPStation GXT peut communiquer intelligemment avec les ordinateurs autonomes, les postes de travail en réseau, les serveurs de réseaux ou les hôtes (HOST) sous UNIX par l'intermédiaire de la prise DB-9 située à l'arrière de l'appareil. Avec le logiciel optionnel SiteNet® 2 de Liebert (vendu séparément), les communications intelligentes offrent les possibilités suivantes :

- Surveillance quantitative de l'alimentation secteur et de l'alimentation du système UPS
- Surveillance quantitative des paramètres internes du système UPS
- Tests périodiques de la qualité de la batterie et notification de remplacement
- Arrêt chronométré et temporisé du système UPS
- Enregistrement des perturbations et anomalies de l'alimentation

Consultez votre représentant Liebert pour de plus amples renseignements au sujet du logiciel SiteNet® 2.

COMMUNICATIONS UPS INTELLISLOT™

Le système UPS UPStation GXT est équipé d'un port de communication Intellislot™ pour cartes optionnelles internes MultiPort 4, cartes AS400 ou cartes

Ethernet SNMP. Le logiciel de gestion SiteNet® SNMP Manager (option) permet de communiquer par l'intermédiaire de plusieurs systèmes de gestion de réseaux destinés à être utilisés avec la carte SNMP Intellislot. Contactez votre représentant Liebert, votre vendeur ou détaillant pour de plus amples informations.

MAINTENANCE

Le système UPS UPStation GXT n'exige que très peu d'entretien. Les batteries au plomb acide, étanches, régulées par tube doivent être maintenues en charge pour ne pas pénaliser leur durée de vie. Le système UPS charge les batteries en permanence s'il est connecté sur le secteur.

En cas d'entreposage du système UPS pour une durée plus ou moins prolongée, il est recommandé de brancher le système UPS pendant au moins 24 heures tous les quatre à six mois afin de réaliser une recharge complète des batteries. En aucun cas, le système UPS ne devra être délaissé sans recharger ses batteries pour une durée excédant 9 mois. Il convient également de vérifier de temps à autre les aérations en face avant et arrière du boîtier et de les nettoyer, le cas échant, des dépôts ou éléments pouvant obstruer celles-ci.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Ces instructions sont destinées exclusivement à un personnel qualifié.

GENERALITES

Les pages suivantes mentionnent des instructions détaillées pour vous assister dans l'installation de à installer votre système UPS, il convient toutefois de tenir compte de l'environnement dans lequel le système va être installé et d'effectuer quelques travaux de préparation.

INSPECTION

Avant d'installer le système UPS, examinez-le soigneusement afin de vous assurer qu'il ne comporte pas de dommages dus au transport. Si votre système est endommagé ou fait apparaître des défauts visibles, faites des réserves auprès du transporteur et du fournisseur. N'ESSAYEZ PAS D'INSTALLER UN SYSTEME UPS ENDOMMAGE.

Vérifiez les informations de tension du système UPS (étiquette) et assurez-vous que l'UPS est conforme pour le fonctionnement sur votre tension de secteur et aux exigences de tension des différentes charges.

Avant de jeter l'emballage du système UPS, vérifiez que vous en avez retiré le manuel utilisateur (à conserver en un lieu sûr), ainsi que tout autre accessoire livré avec l'appareil et nécessaire à son installation.

MISE EN GARDE :

Le système UPS GXT6000 pèse env. 139kg, le système GXT10000 environ 244kg. Utilisez des moyens de manipulation adéquats quand vous déplacez ou installez votre système. Le système UPS est équipé de roulettes afin d'en faciliter les déplacements. Prenez garde en déballant et en déplaçant l'UPS sur ses roulettes sur une surface accidentée sans les stabilisateurs, afin qu'il ne bascule pas. Référez-vous aux instructions de nivelage et d'ajustement des stabilisateurs.

EMPLACEMENT

Installez le système UPStation GXT en intérieur, dans un environnement surveillé où il ne peut pas être débranché accidentellement. Installez-le dans une zone bien ventilée, loin de toute source d'eau, de liquides inflammables, de gaz, de substances corrosives ou de contaminants conducteurs.

Tenez compte des exigences de ventilation (cf. ci-dessous) et laissez au moins 150 mm (6 pouces) d'espace libre autour du système UPS et au moins 300 mm (12 pouces) à l'arrière afin de faciliter l'accès opérateur aux sectionneurs des circuits d'entrée/de sortie/de batterie montés sur le panneau arrière.

Sur l'avant et l'arrière du système UPS se trouvent des orifices d'aération. N'installez pas le système UPS dans un emplacement confiné à ventilation restreinte.

Les armoires de batteries supplémentaires optionnelles sont conçues pour être installées de chaque coté du système UPS.

Les interventions électriques de maintenance ou d'entretien nécessitent le libre

accès des deux cotés du système UPS. Prévoyez un espace suffisant ou mettez en œuvre un câblage flexible vous permettant de tirer l'appareil en avant.

Maintenez la température ambiante dans une plage de 0 à +40° C (32-104° F)

REMARQUE : Le fonctionnement du système UPS à des températures excédant 25°C (77°F) réduit la durée de vie des batteries.

DEBIT D'AIR		DISSIPATION		PUISSANCE EN SORTIE		COURANT D'ENTREE Ampères max.
Cfm	m^3h	Watt	K Btu/hr	VA	Watt	Y compris les variations du secteur/de charge des batteries
130	221	504	1.7	6000	4200	GXT6000 = 33 A
270	459	840	2.8	10000	7000	GXT10000= 54 A

CONSIDERATIONS GENERALES POUR L'INSTALLATION ELECTRIQUE

Ce système UPS doit être installé par des électriciens qualifiés et doit être câblé en conformité avec les normes électriques locales/nationales.

Les informations suivantes devront vous guider.

ATTENTION

COURANTS IMPORTANTS DE FUITE A LA TERRE – LA MISE A LA TERRE EST INDISPENSABLE AVANT DE BRANCHER LE SYSTEME SUR SECTEUR. La mise à la terre doit être effectuée en conformité avec les réglementations électriques locales.

MISE EN GARDE

Ce système UPS est équipé de filtres CEM. Les courants de fuite sont supérieurs à 35mA. Des courants de fuite transitoires ou permanents peuvent survenir lors du démarrage du système UPS, et il convient d'en tenir compte pour le choix des disjoncteurs ou différentiels à réaction instantanée. Il est à noter que ces courants de fuite à la terre seront supportés par lesdits disjoncteurs ou différentiels.

MISE EN GARDE

Ce système UPS ne comporte pas de protection automatique de courants résiduels. Une étiquette de mise en garde doit être apposée sur tous les sectionneurs de puissance primaires en indiquant : ISOLEZ LE SYSTEME D'ALIMENTATION ININTERUPTIBLE AVANT DE TRAVAILLER SUR CE CIRCUIT

Au démarrage initial, le système UPS nécessite un courant de démarrage demi-cycle représentant 3 fois le courant nominal. Vous devrez en tenir compte pour le choix d'une protection de surtension au niveau du point de répartition du secteur en entrée. Pour éviter un déclenchement aléatoire au démarrage, nous recommandons de protéger l'alimentation secteur en entrée par un disjoncteur capable d'absorber ce courant de démarrage. Un disjoncteur du "TYPE 4" (normes BS) ou "COURBE D" (normes EIC) est approprié pour cette application.

Le câble d'alimentation secteur sur l'entrée doit être raccordé sur le système UPS via un disjoncteur bipolaire mural, dimensionné de manière à absorber les courants mentionnés dans le tableau 1 et capable de sectionner le courant maximal de court-circuit prévisionnel sur ce circuit. Le disjoncteur doit être monté à une distance de 2 mètres au maximum du système UPS et doit être immédiatement accessible à l'opérateur.

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

Le système UPS est livré avec un ensemble bloc de fonction entrée/sortie/batterie situé à l'arrière de l'appareil dans une boîte de jonction (cf. schéma). La boîte de jonction est amovible afin de pouvoir retirer des éjecteurs ou de percer de nouveaux trous pour sécuriser les câbles.

La section des câbles et les méthodes de répartition mises en oeuvre pour l'installation sont soumises aux normes et usages électriques locaux/nationales en vigueur et ne sont pas détaillés ici. Toutefois, vous trouverez dans le tableau 1 des détails concernant le courant d'entrée et la plaque apposée sur le système vous précise le courant de sortie en fonction de la tension de sortie choisie.

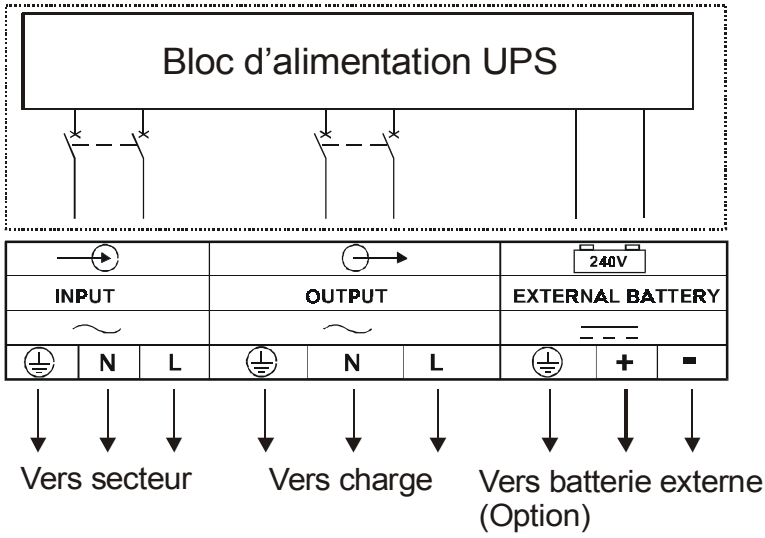
Les borniers acceptent des sections de câbles maximales ci-dessous :

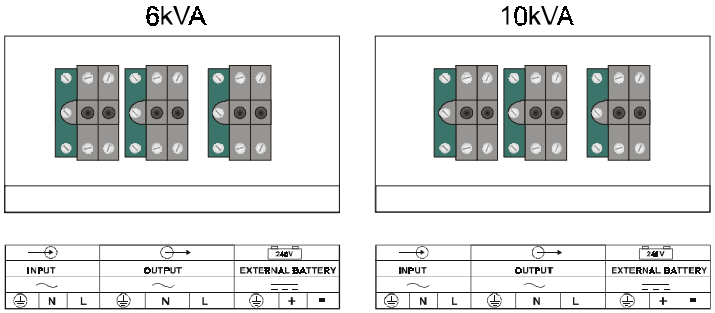
GXT6000 = 10 mm^2

GXT10000 = 16 mm^2

Branchement des câbles de puissance du système UPS

Les câbles de puissance sont branchés sur les borniers à vis situés sur le bloc de fonction derrière la boîte de jonction montée à l'arrière (cf. figure). Les câbles entrent dans le système UPS via une platine à presse-étoupe fixée sur l'arrière de l'appareil. La platine presse-étoupe doit être tout d'abord démontée et percée pour être adaptée aux étoupes ou douilles des câbles utilisés. Assurez-vous que les étoupes sont de dimensions appropriées pour maintenir les câbles en toute sécurité.





GXT 6 / 10 kVA Schéma de branchement

Branchement d'armoires de batteries supplémentaires externes.

Ces armoires supplémentaires sont accompagnées de toutes les instructions d'installation nécessaires. Les normes de sécurité/CEM limitent l'usage de ces extensions à leur utilisation exclusive avec les systèmes Liebert.

Branchements de sortie – modèles GXT 6000/10000-X seulement

Les modèles référencés en suffixe par “X” sont équipés d’un transformateur d’isolement en sortie. En sortie, ce transformateur est relié à la terre sur la borne du neutre. Il convient de supprimer cette liaison terre-neutre quand les normes électriques locales l’exigent.

Stabilisateurs/Pieds ajustables

Dès que le système UPS se trouve à son emplacement final avant ou après câblage, il est nécessaire de le stabiliser en fixant mes cornières de stabilisation et, le cas échant, d’ajuster le niveau. Si le système UPS est câblé au moyen d’un câblage rigide, tout déplacement/mouvement du système doit être inhibé en abaissant les 4 pieds ajustables comme indiqué sur le schéma ci-dessous. Pour les systèmes UPS avec câblage flexible, cette opération est optionnelle. Remarque : L’accès aux pieds ajustables sur les modèles GXT10000 est obstrué par les cornières de stabilisation.
Ajustez les pieds selon le besoin au moyen d’une clef de 12/clef à ergots. NE PAS DESSERER LE BOULON PLUS LARGE SITUE SUR LE DESSUS, CAR CE BOULON ASSURE LA FIXATION DES PIEDS SUR LE BOITIER.
Fixez les cornières de stabilisation comme suit :

Modèles GXT6000 :
1. Avec un tournevis cruciforme Philips, retirez les vis (4) situées à l’angle bas des panneaux latéraux.
2. Fixez les cornières de stabilisation à chaque angle en utilisant les vis que vous venez de retirer.

Modèles GXT10000 :
1. Avec un tournevis cruciforme Philips, retirez les trois vis situées en bas de chaque panneau latéral.
2. Fixez les cornières de stabilisation en utilisant les vis que vous venez de retirer.

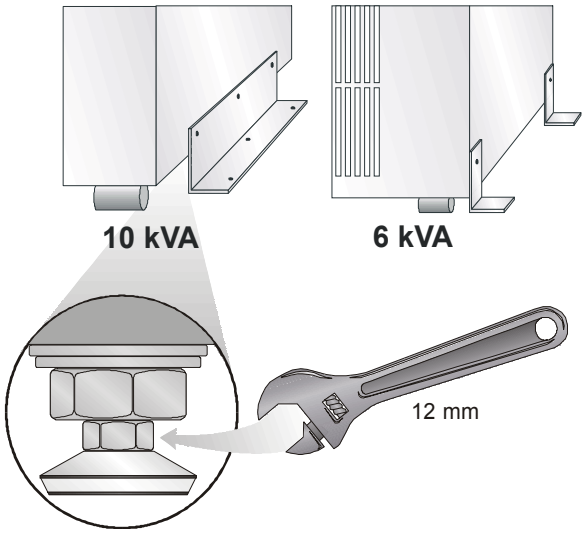


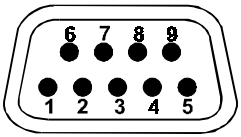
Schéma d’ajustage du niveau des pieds

PORT/INTERFACE DE COMMUNICATION

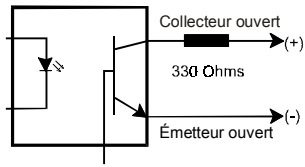
Le système UPS UPStation GXT comporte une prise DB-9 standard située à l'arrière du système UPS. Un certain nombre de signaux transitent par ce port et sont attribués comme suit :

PIN	ATTRIBUTION
1	Batterie faible (collecteur ouvert)
2	UPS TxD (niveaux typiques RS-232)
3	UPS RxD (niveaux typiques RS-232)
4	Arrêt à distance (5-12V); fonctionnement sur batterie
5	Commun
6	Arrêt à distance (court-circuité vers pin 5) mode UPS (tous les modes)
7	Batterie faible (émetteur ouvert)
8	Défaut secteur(émetteur ouvert)
9	Défaut secteur(collecteur ouvert)

ATTRIBUTION DES PIN



RECEPTEUR VERS EMETTEUR *



*Tension et courant max. sur pins 1,7,8,9 sont de 80V CC, 10 mA.

ATTENTION : POUR PRESERVER LES BARRIERES DE SECURITE (SELV) ET POUR GARANTIR LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE, LES CABLES DE TRANSMISSION DE DONNEES DEVRONT ETRE ISOLES DANS DES CHEMINS DE CABLES SEPAREES PAR RAPPORT A TOUS LES AUTRES CABLES DE PUISSANCE (DISTANCE 25 mm) LE CAS ECHEANT.

Option d'arrêt à distance du système UPS

En court-circuitant les pins 5 et 6 du connecteur DB9, cela provoquera la sortie UPS dans tous les modes de fonctionnement. En neutralisant le court-circuit, le système UPS redémarrera automatiquement.

En cas de nécessité d'un arrêt à distance du système UPS afin de se conformer aux normes anti-incendie ou autres normes locales, il convient d'interrompre, simultanément et avec le même bouton poussoir, toutes les alimentations secteur en entrée du système UPS. Le bouton poussoir permettant un arrêt à distance devra être du type à contact permanent (verrouillage en position basse), afin de maintenir un court-circuit sur les pins 5 et 6 jusqu'à son déverrouillage manuel.

REMARQUE : Le câblage pour les pins 5 et 6 de contact d'arrêt à distance du

connecteur DB0 est défini en tant que SELV. Quand vous devez vous brancher sur un bouton d'arrêt avec une interface vers d'autres circuits d'arrêt d'urgence secteur, isolez le câblage par rapport à tous les autres câbles de puissance.

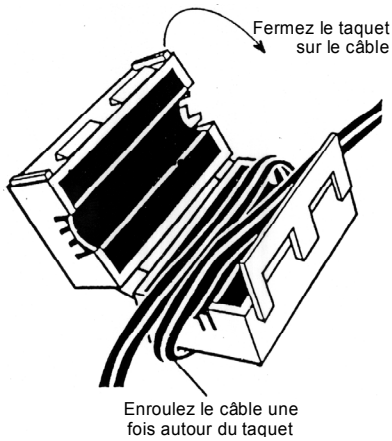
INSTALLATION DU TAQUET EN FERRITE

Pour réduire les risques d'interférences radio quand vous mettez en œuvre l'une des options ci-dessous, montez les taquets en ferrite fournis avec le système UPS en suivant les instructions ci-dessous :

Communications série

Attachez le plus petit des taquets en ferrite au câble de communication comme indiqué sur le dessin en suivant les instructions suivantes :

- Ouvrez le taquet en ferrite.
- Placez le câble de communication dans l'encoche du taquet.
- Positionnez le taquet en ferrite le plus près possible du connecteur DB9 sur le système UPS.
- Fermez le taquet sur le câble avec le câble à l'intérieur en clippant les deux parties l'une sur l'autre.



Installations SNMP Installation (le cas échéant)

Attachez le plus petit des taquets en ferrite au câble réseau comme indiqué sur le dessin en suivant les instructions suivantes :

- Ouvrez le taquet en ferrite.
- Placez le câble réseau dans l'encoche du taquet.
- Enroulez le câble une fois autour du taquet.
- Positionnez le taquet en ferrite le plus près possible du connecteur DB9 sur le système UPS.
- Fermez le taquet sur le câble avec le câble à l'intérieur en clippant les deux parties l'une sur l'autre.

MISE EN ROUTE DU SYSTEME UPS

Commutateurs sélectifs de la tension de sortie

Les commutateurs sélectifs de la tension de sortie, situés à l'arrière du système UPS, sont conçus pour vous permettre de sélectionner ou de changer la tension de sortie en fonction du secteur. Les choix possibles sont des tensions de sortie de 208, 220, 230 et 240 VAC.

Unités 230 & 230X	
208 V	↑↑ - les deux switch en position haute
220 V	↑↓ - le premier switch en position haute, le second en position basse
230 V	↓↓ - les deux switch en position basse (paramétrage usine)
240 V	↓↑ - le premier switch en position basse, le second en position haute

REMARQUE : NE CHANGEZ JAMAIS le paramétrage des switches pendant que le système UPS est en fonctionnement et délivre du courant aux charges raccordées..

REMARQUE : Le paramétrage de la tension de sortie à 208 VAC provoquera la dégradation des valeurs VA et Watt mentionnées dans les chapitres concernés à 90%..

1. Réglez le switch sélectif sur la tension de sortie souhaitée.
2. Suivez les instructions de mise en puissance du système UPS comme décrit précédemment dans ce manuel. Passez en revue les différents modes de fonctionnement au moyen des boutons poussoirs sur le panneau avant conformément aux instructions pour vérifier les fonctionnalités du système UPS.
3. Mettez le système en mode UPS. Vérifiez sur les borniers de sortie du système UPS la conformité de la tension par rapport aux spécifications de tension des charges à connecter.
4. Vérifier le fonctionnement du circuit d'arrêt à distance (le cas échéant).
5. En mode UPS, faites délivrer du courant aux charges clientes et vérifiez que celles-ci se trouvent dans les limites de l'UPS en observant les LEDs du panneau avant.
6. En mode UPS, appuyez sur le bouton poussoir UPS ON / ALARME / TEST BATTERIES pour tester les batteries. Remarque : La pleine capacité des batteries ne sera atteinte qu'après un cycle de chargement complet.

   Le système UPS est maintenant prêt à fonctionner. En cas de problèmes, veuillez vous référer à la section de recherche de pannes ou appelez votre distributeur local pour avis.

AUTONOMIE DES BATTERIES EN FONCTIONNEMENT

Charge %	6kVA	6kVA + (1) GXT240VBATT	6kVA + (2) GXT240VBATT
10%	69	250	360
20%	58	197	301
25%	52	174	278
30%	48	155	248
40%	33	117	190
50%	23	88	140
60%	17	73	110
70%	14	60	94
75%	12	54	85
80%	11	50	77
90%	9	42	68
100%	8	37	59

Charge %	10kVA	10kVA + (1) GXT240VLRT	10kVA + (2) GXT240VLRT
10%	71	480	900
20%	60	390	730
25%	55	345	655
30%	49	305	585
40%	39	230	450
50%	29	164	335
60%	23	129	265
70%	20	105	225
75%	18	93	205
80%	17	85	190
90%	14	70	155
100%	12	60	125

Remarque : Tous les temps d'autonomie indiqués s'entendent en minutes pour des batteries pleinement chargées et pour une température ambiante de 25^{O}C (77^{O}F) et des charges ohmiques.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES		
REFERENCE	GXT6000T-230	GXT10000T-230
PUISSANCE INSTALLEE VA/W (maximum)	6000 / 4200	10000 / 7000
DIMENSIONS: mm (pouces)		
Unité l x P x H	260 x 555 x 803 (10.5 x 22.0 x 31.5)	340 x 650 x 960 (13.5 x 25.5 x 38.0)
Dimensions avec l'emballage L x P x H	400 x 850 x 1065 (16.0 x 33.5 x 42.0)	510 x 840 x 1235 (20.0 x 33.0 x 48.5)
POIDS : kg (livres)		
Unité	99 (218)	187 (412)
Poids avec l'emballage	130 (288)	227 (500)
Raccordements d'entrée/de sortie	Bloc de fonction câblé	
PARAMETRES D'ENTREE CA		
Plage de Tension (standard)	230 VCA nominal; variable fonction de la charge en sortie	
Charge 100% - 90%	186 VAC - 280 VAC; ±5.0 VAC	
Charge 90% - 70%	159 VAC - 280 VAC; ±5.0 VAC	
Charge 70% - 30%	139 VAC - 280 VAC; ±5.0 VAC	
Charge 30% - 0%	119 VAC - 280 VAC; ±5.0 VAC	
Fréquence	46.6 – 52.4 Hz ou 57.1 - 62.9 Hz; détection automatique	
PARAMETRES DE SORTIE CA		
Tension	208/220/230/240 VAC (commutateur sélectif); ±3%	
Fréquence	50 Hz ou 60 Hz; détection automatique	
Forme d'onde	Sinusoïdale	
Surcharge en mode secteur	200% pendant 8 cycles, 130% pendant 10 secondes avec transfert sur dérivation	
PARAMETRES BATTERIE		
Type	Régulée par tube, au plomb acide, étanche	
Autonomie	Au minimum 7 minutes	Au minimum 10 minutes
Temps de rechargement (seulement pour les batteries internes)	7 heures à 95% de la capacité après un déchargement complet vers 100% de la charge	
ENVIRONNEMENT		
Température de fonctionnement	0° C à +40° C (+32° F à +104° F)	
Température de stockage	-15° C à +50° C (+5° F à +122 °F)	
Humidité relative	0% à 95%, sans condensation	
Fonctionnement en altitude	Jusqu'à 3000 m (10,000 pieds) à 40° C sans dégradation	
Stockage en altitude	15.000 m (50,000 pieds) maximum	
Niveau d'émissions sonores	<55 dB "A" à 1 mètre	<65 dB "A" à 1 mètre
HOMOLOGATIONS		
Sécurité	Conforme à l'EN50091-1-1; aux normes TUV/GS et à la Directive Basse Tension de la Communauté Européenne	
Immunité	IEC 801-2, Niveau 4 / IEC 801-3, Niveau 3 / IEC 801-4, Niveau 4 / IEC801-5, Niveau 3	

SPECIFICATIONS		
REFERENCE	GXT6000T-230X	GXT10000T-230X
PUISSANCE INSTALLEE VA/W (maximum)	6000 / 4200	10000 / 7000
DIMENSIONS: mm (pouces)		
Unité l x P x H	260 x 555 x 803 (10.5 x 22.0 x 31.5)	340 x 650 x 960 (13.5 x 25.5 x 38.0)
Dimensions avec l'emballage L x P x H	400 x 850 x 1065 (16.0 x 33.5 x 42.0)	510 x 840 x 1235 (20.0 x 33.0 x 48.5)
POIDS : kg (livres)		
Unité	139 (306)	244 (538)
Poids avec l'emballage	170 (374)	284 (626)
Raccordements d'entrée/de sortie	Bloc de fonction câblé	
PARAMETRES D'ENTREE CA		
Plage de Tension (standard)	230 VCA nominal; variable fonction de la charge en sortie	
Charge 100% - 90%	186 VAC - 280 VAC; ±5.0 VAC	
Charge 90% - 70%	159 VAC - 280 VAC; ±5.0 VAC	
Charge 70% - 30%	139 VAC - 280 VAC; ±5.0 VAC	
Charge 30% - 0%	119 VAC - 280 VAC; ±5.0 VAC	
Fréquence	46.6 – 52.4 Hz ou 57.1 - 62.9 Hz; détection automatique	
PARAMETRES DE SORTIE CA		
Tension	208/220/230/240 VAC (commutateur sélectif); ±7%	
Fréquence	50 Hz ou 60 Hz; détection automatique	
Forme d'onde	Sinusoïdale	
Surcharge en mode secteur	200% pendant 8 cycles, 130% pendant 10 secondes avec transfert sur dérivation	
PARAMETRES BATTERIE		
Type	Régulée par tube, au plomb acide, étanche	
Autonomie	Au minimum 7 minutes	Au minimum 10 minutes
Temps de rechargement (seulement pour les batteries internes)	7 heures à 95% de la capacité après un déchargement complet vers 100% de la charge	
ENVIRONNEMENT		
Température de fonctionnement	0° C à +40° C (+32° F à +104° F)	
Température de stockage	-15° C à +50° C (+5° F à +122 °F)	
Humidité relative	0% à 95%, sans condensation	
Fonctionnement en altitude	Jusqu'à 3000 m (10,000 pieds) à 40° C sans dégradation	
Stockage en altitude	15.000 m (50,000 pieds) maximum	
Niveau d'émissions sonores	<55 dB "A" à 1 mètre	<65 dB "A" à 1 mètre

SPECIFICATIONS	
HOMOLOGATIONS	
Sécurité	Conforme à l'EN50091-1-1; aux normes TUV/GS et à la Directive Basse Tension de la Communauté Européenne
IEM/CEM	EN50091-2, Classe A; Directive CE sur la CEM
Immunité	IEC 801-2, Niveau 4 / IEC 801-3, Niveau 3 / IEC 801-4, Niveau 4 / IEC801-5, Niveau 3

GARANTIE LIMITEE

Liebert Corporation offre la GARANTIE LIMITEE ci-dessous à l'acheteur et à son client (désignés collectivement comme « l'Acheteur ») Le système d'alimentation sans coupure (UPS), ainsi que les composants ci-joints, sont exempts de vices de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, de service et d'entretien PENDANT UNE PERIODE DE DEUX (2) ANS A PARTIR DE LA DATE DE L'ACHAT INITIAL auprès de Liebert ou d'un distributeur/détaillant Liebert. LA PRESENTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE DONNEE ET AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, N'EST OFFERTE, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LA GARANTIE COMMERCIALE OU D'ADAPTABILITE A UN USAGE PARTICULIER. Certains aspects de dénégations ne sont pas applicables aux produits de consommation acquis par des personnes physiques et utilisés pour des besoins personnels, familiaux ou ménagers (ainsi distingués des besoins industriels ou autres). Il est possible que certaines lois locales n'admettent aucune limitation de durée d'une garantie implicite. Dans ce cas, la limitation ci-dessus ne s'applique pas. Cette garantie vous donne différents droits juridiques spécifiques, et vous pouvez disposer d'autres droits variant selon les lois locales.

Certaines réparations ou certains services incombent à l'Acheteur et il appartient à l'Acheteur d'en supporter le coût. Cette garantie ne couvre pas les produits dont les numéros de série ont été enlevés ou altérés, ni les pertes ou les dommages occasionnés par la force majeure ou autre source externe au produit, ni le mauvais emploi, les accidents, l'emploi abusif, le manque d'entretien, la négligence, les modifications non autorisées, les altérations ou les réparations, l'utilisation au-delà de la capacité nominale ou l'installation, l'entretien, l'application ou l'emploi incorrects, y compris mais sans s'y limiter, l'utilisation contraire aux instructions jointes ou aux codes en vigueur. AVERTISSEMENT : le fait de laisser la batterie se décharger au-dessous du point de coupure minimum rend la garantie nulle. La batterie doit être rechargée tous les quatre (4) à six (6) mois lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Si le système UPS présente des défauts couverts par la garantie ci-dessus pendant la période de garantie de deux ans, Liebert réparera ou remplacera le système UPS, à son choix. Les réparations ou les remplacements sont garantis pour la durée restante de la période de garantie initiale. Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, l'Acheteur doit téléphoner afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise, ainsi que des instructions relatives à l'expédition. Il appartient à l'Acheteur de régler les frais de transport concernant tout retour de marchandise à Liebert.

POLITIQUE CONCERNANT LES « APPAREILS MEDICAUX VITAUX »

En raison de la diversité des applications et considération à respecter pour chaque cas individuel, Liebert ne recommande et ne vend pas ces produits pour de telles applications.

La responsabilité pour les risques et la gestion, dans des mises en œuvre où un dysfonctionnement ou un défaut du système UPS peut être raisonnablement présumé représenter un risque pour la vie humaine, incombe exclusivement à l'acheteur . Liebert se dégage de toute responsabilité pour les dommages résultants dans de telles applications.

Liebert
Keeping Business in Business

UPStation GXT™

6 & 10 kVA
230 V

Bien que toutes les précautions aient été prises pour assurer que ce manuel soit le plus précis et le plus complet possible, Liebert Corporation ne peut être tenu pour responsable et rejette toute responsabilité pour tout dommage résultant de l'utilisation de ces informations ou de toutes erreurs ou omissions.

© 2001 Liebert Corporation. Tous droits réservés dans le monde entier. Ces spécifications sont sujettes à modifications sans avis préalable.

® Liebert et le logo Liebert sont des marques déposées de Liebert Corporation. Tous les noms cités sont des marques ou marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

SLI-23445 (3/01) Rév. 2